

Date: 13 April 2016

日付: 2016年1月13日

初版: 2011年4月21日

ISO 9001 Auditing Practices Group

Guidance on:

Technical Experts

The knowledge and skills of an audit team may need to be supplemented by that of technical experts (under the supervision of an auditor), in order to meet the audit objectives.

It is the responsibility of the CAB to select and appoint an audit team (including the audit team leader) with the necessary knowledge and skills needed to perform a competent audit, and to ensure the integrity, confidentiality, and freedom from conflicts of interest.

In cases where the audit team needs to be complemented by a technical expert, the following guidance should be considered.

- In selecting a technical expert significant emphasis should be placed on ensuring that there are no conflicts of interest (it is not uncommon for technical experts to come from the same industrial sector as the auditee, and they may have associations with the auditee's competitors); consequently, all technical experts should

ISO 9001審査実務グループ

指針:

技術専門家

審査チームの知識やスキルは、審査の目的を満たすために、技術専門家によって補完（審査員の監督の下で）される必要があるかもしれない。

要求にかなった審査を実施し、完全性や機密性、さらに利害相反のないことを確実にするために、必要な知識とスキルを持った審査チーム（審査リーダーを含む）を選定、編成することは、認証機関の責任である。

もし技術専門家による補完が審査チームに必要な場合、次のガイドを考慮するべきである。

- 技術専門家選任においては、利害相反のないことを確実にすることを最も重要視すべきである。（技術専門家が審査対象組織と同じ産業セクター出身で、審査対象組織の競合相手の関係者であることは異例では無い。）そして、結果として、全ての技術専門家は、審査に参画する前に、利害相反を避けることと機密保持を確

be required to sign a statement on avoiding conflicts of interest and on ensuring confidentiality before participating in the audit (see also the APG paper “Code of Conduct and Ethics”)

- The time spent by technical experts should not to be included in the required audit time calculations.
- The audit team leader, in consultation with the audit team, should assign each team member responsibility for auditing specific processes, functions, sites, areas or activities. Such assignments should take into account the need for competence, and the effective and efficient use of the audit team, as well as the different roles and responsibilities of auditors and technical experts. Auditors should receive instructions on the role of the technical experts, including any limitations to their participation in the audit.
- Each technical expert should be assigned to the responsibility of a specific auditor on the audit team.
- If not otherwise agreed with the customer, the technical expert should always be accompanied by the auditor to whom they are assigned.
- If deemed necessary, the technical expert should be allowed to perform interviews under the supervision of the auditor to whom they are assigned.
- Audit comments or findings by the technical expert should only be communicated to the auditee via the auditor or audit team leader. In case the auditor needs to clarify the comments or findings made by the technical expert with the client, the auditor may allow the technical expert to directly clarify the issue with the client, under

実にするために、宣誓書にサインをすることを要求されるべきである。（APG文書「行動規範及び倫理規範」を参照）

- 技術専門家によって費やされた時間は、必要審査工数の計算に含めるべきでない。
- 審査チームのリーダーは、審査チームメンバーと相談の上、審査チームメンバーに、審査対象の特定のプロセス、機能、サイト、分野や活動に対する審査責任を割り当てるべきである。このような職務割当ては、審査に必要な力量と審査チームの有効且つ効果的な活用を考慮するだけでなく、審査員と技術専門家の異なった役割・責任も考慮する、必要がある。審査員は、技術専門家の審査への参加に関する制約を含め、技術専門家の役割に係わる指示を受けるべきである。
- 各技術専門家は審査チームの特定の審査員の責任に割り当てられるべきである。
- 他に顧客の同意がない限り、技術専門家を割り当てられた審査員が常に同行すべきである。
- もし必要と思われた場合、割当てられた審査員の監督の下で技術専門家はインタビューすることが許されるべきである。
- 技術専門家の審査コメントや所見は、審査員か審査チームリーダーを通じてのみ、受審者に伝達すべきである。技術専門家のコメントや所見を組織と明確にする必要が生じた場合、審査員は、技術専門家に審査員の監督の下でその問題について直接組織と明確にすることを許して良い。

| | |
|---|--|
| <p>supervision by the auditor.</p> | |
| <p>For further information on the ISO 9001 Auditing Practices Group, please refer to the paper:</p> <p><i>Introduction to the ISO 9001 Auditing Practices Group</i></p> <p>Feedback from users will be used by the <i>ISO 9001 Auditing Practices Group</i> to determine whether additional guidance documents should be developed, or if these current ones should be revised.</p> <p>Comments on the papers or presentations can be sent to the following email address:</p> <p>charles.corrie@bsigroup.com.</p> <p>The other ISO 9001 Auditing Practices Group papers and presentations may be downloaded from the web sites:</p> <p>www.iaf.nu</p> <p>www.iso.org/tc176/ISO9001AuditingPracticesGroup</p> <p>Disclaimer</p> <p>This paper has not been subject to an endorsement process by the International Organization for Standardization (ISO), ISO Technical Committee 176, or the International Accreditation Forum (IAF).</p> <p>The information contained within it is available for educational and communication purposes. The <i>ISO 9001 Auditing Practices Group</i> does not take responsibility for any errors, omissions or other liabilities that may</p> | <p>ISO 9001 Auditing Practices Group についての詳細は、次の文書を参照されたい。 :</p> <p>Introduction to the ISO 9001 Auditing Practices Group</p> <p>ユーザーからのフィードバック情報は、ISO 9001 Auditing Practices Group が、追加の指針文書を作成すべきか、又は、現行の指針を改訂すべきかの判断に使用する。</p> <p>文書又は発表内容についてのコメントは、次の電子メールアドレスに送信されたい。</p> <p>charles.corrie@bsigroup.com</p> <p>その他のISO 9001 Auditing Practices Group の文書及び発表内容は、次のウェブサイトからダウンロードできる。</p> <p>www.iaf.nu</p> <p>www.iso.org/tc176/ISO9001AuditingPracticesGroup</p> <p>免責条項</p> <p>この文書は、国際標準化機構（ISO）、ISO 専門委員会176、又は国際認定フォーラム（IAF）による承認手続きの対象となっていない。</p> <p>この文書に入っている情報は、教育及び情報伝達を目的として提供されたものである。ISO 9001 Auditing Practices Group は、間違い、遺漏、又はその他、その情報提供又はその後に情報を利用したことによって生じるかもしれない賠償責任についてはその責任を負わない。</p> |

arise from the provision or subsequent use of such information.